

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 77 (1980)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Échos de partout

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Echos de partout

### Miellat en Nouvelle-Zélande

La miellée du hêtre de Nouvelle-Zélande est un produit unique. C'est une substance, ressemblant au miel, que les abeilles produisent lorsqu'elles butinent l'exsudat sucré sécrété par le parasite qui infeste les hêtres situés dans les forêts couvrant la moitié nord de l'île du sud, à des altitudes ne dépassant pas 750 mètres. La femelle de l'insecte parasite se loge sous l'écorce de l'arbre et est immobile. La miellée s'écoule à travers un tube anal. Elle tombe sur les feuilles et le tronc des arbres parasités. La production de miellée se produit au début de l'été (novembre-décembre) mais la plus forte production se donne en début d'automne (de fin février jusqu'en avril). Pendant certaines périodes de l'année, on compte plus de 10 000 colonies dans les hêtraies. La production courante est de 50 à 100 kg de miellat par colonie.

*G. M. Reid, Nouvelle-Zélande*

### Développement des colonies pour la récolte de printemps

En vue d'avoir des colonies prêtes pour la récolte du miel d'acacia, alors que le développement d'avant-saison est trop lent, il a été fait des essais de nourrissement dès le début de février jusqu'en avril. 5 à 6 rations de candi, d'un poids de 1 kg, à des intervalles de 10 à 15 jours, ont été données. Par comparaison avec des colonies témoins n'ayant pas reçu de nourriture, celles qui en ont reçu ont produit 270 % de miel en plus. Les meilleurs résultats ont été obtenus avec le candi contenant de la farine de soja et de la levure. Ces mêmes colonies, durant la récolte d'été sur toutes fleurs et tournesol, ont obtenu 150 %. Entre-temps, il faut noter que les colonies témoins s'étaient assez développées.

*B. Konstantinovic, Yougoslavie*

### Mélilot blanc, plante fourragère et mellifère

En Bulgarie, on a fait des essais durant plusieurs années (en condition de production) de culture de mélilot blanc annuel dans des terrains pauvres. L'ensemencement a été fait en mars. Jusqu'à la

floraison on compte 86-91 jours. Elle commence au début juin et continue pendant 54-87 jours, jusqu'à la fin du mois d'août. Après le fauchage apparaissent de jeunes pousses qui fleurissent. Le premier fauchage fournit jusqu'à 2694 kg de masse verte à l'hectare, masse qui est utilisée comme fourrage pour le gros bétail. Les animaux le consomment avec plaisir. Les abeilles peuvent donc y butiner durant environ 120 jours, soit jusqu'à la fin de la saison active.

*K. Kamenov*

### **Accouplement visuel de reine**

Une reine qui volait, tout en étant attachée par un fil, s'est accouplée avec plusieurs mâles dans un lieu de rassemblement de faux bourdons. Les premiers accouplements se sont produits en vol. Ils ont été suivis d'autres accouplements, dont deux pendant que la reine était posée sur la main de l'auteur avec la chambre de l'aiguillon ouverte.

Chez la reine attachée par un fil, tout comme chez les reines qui se sont accouplées sur ma main, les signes caractéristiques de l'accouplement que rapportent les reines volant librement, à savoir le bulbe du faux bourdon et les deux petites plaques chitineuses qui y sont attachées, manquaient.

*F. K. Böttcher*

**A vendre 12 ruches DT complètes avec la récolte et matériel divers.**

**S'adresser à: A. Decaillet, Théâtre 24, 1820 Montreux. Tél. (021) 61 31 48.**

**A vendre 20 ruches Claer habitées, 10 ruches DB habitées.**

**Renggli Raymond, 3960 Loc/Sierre. Tél. (027) 55 58 70.**

**Reines carnioliennes sélectionnées, de bonnes souches, fécondées en station. Fr. 35. + port.**

**Patrice Sudan, Clos-Derrey, 1699 Ecoteaux. Tél. (021) 93 85 80, le matin avant 9 h., ou le soir.**